

Obrazac 3.FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

1

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Mažuranićevo šetalište 24b, 21000 Split

(adresa nadležne jedinice)

23-06-2022

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTEKLASA
VR. BROJ
UR. BROJ180-11/22-06/56
07-02-22-342

Nadležni trgovački sud: Trgovački sud u Splitu

Poslovni broj spisa: 7 St-273/2022-15

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime / tvrtka ili naziv C. Steinweg - TPG d. o. o.

OIB 34094911435

Adresa / sjedište

Korzo 8, 51000 Rijeka

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv:

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

OIB: 18556905592

Adresa / sjedište:

Put Supavla 21, 21000 Split

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o pomorskom prijevozu robe sklopljen prihvatom ponude (korespondencija stranaka koja je prethodila sklapanju ugovora o prijevozu - ponuda i prihvata ponude).

Iznos dospjele tražbine 62.600,96 (kn)

Glavnica 56.501,30 (kn)

Kamate 6.099,66 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
78.743,76 (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Račun 2832/2021/D, 1424/2022/D, obračun kamata od 20.05.2022

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

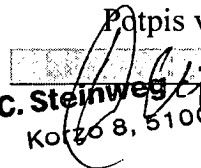
PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum
Rijeka, 17.06.2022

Potpis vjerovnika

C. Steinweg / fpg d.o.o.
Korzo 8, 51000 Rijeka 7

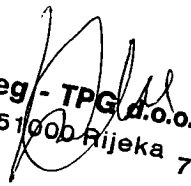
C.STEINWEG-TPG D.O.O.
KORZO 8
51000 RIJEKA
OIB: 34094911435

kupac:
BRODOSPLIT D.D.
PUT SUPAVLA 21
21000 SPLIT
OIB: 18556905592

OBRAČUN KAMATE

<i>glavnica</i>	<i>od</i>	<i>do</i>	<i>br dana</i>	<i>% kte</i>	<i>iznos kte</i>
56.501,30	17.12.2021	31.12.2022	380	7,61	4.476,45
56.501,30	1.1.2022	20.5.2022	140	7,49	1.623,21
					6.099,66

U Rijeci 20.05.2022


C. Steinweg - TPG d.o.o.
Korzo 8, 51000 Rijeka 7

C.STEINWEG-TPG DOO

KORZO 8

51000 RIJEKA

Žiro račun: HR5524020061100590817 RIJEKA

Telefon:051/211-516 211-518

E-mail:

OIB:34094911435

BRODOSPLIT DD

PUT SUPAVLA 21

21000 SPLIT

OIB:18556905592

IZVADAK OTVORENIH STAVAKA

Šifra: 9359 Konto: 1200

Strana: 1

PREMA NAŠIM POSLOVNIM KNJIGAMA NA DAN 14.06.2022. VAŠ PROMET SASTOJI SE IZ OTVORENIH STAVKI:

R.br.	OZ	Broj dokumenta	Datum	Dospjeće	DUGUJE	POTRAŽUJE	SALDO
1	OT	2832	13/11/2021	17/12/2021	56.501,30	0,00	56.501,30
2	IR	1424	13/05/2022	01/07/2022	78.743,76	0,00	78.743,76
UKUPNO:					135.245,06	0,00	135.245,06

i pokazuje saldo od 135.245,06 kuna u NAŠU korist

Ukoliko ne podmirite navedeno dugovanje u roku od 3 dana, pokrenuti ćemo postupak prisilne naplate odnosno ovrhe!

C.STEINWEG-TPG DOO C.STEINWEG-TPG DOO

(pošiljalac izvoda)

RIJEKA, 14.06.2022.

(mjesto i datum)

NAPOMENA: Osporavamo iskazano stanje

1. U cijelosti iz ovih razloga: _____

2. Djelomično za iznos _____ iz ovih razloga: _____

M.P

(dužnik)

C. Steinweg - TPG d.o.o.
Korzo 8, 51000 Rijeka 7

(potvrđujemo suglasnost otv. stavki)

(mjesto i datum)



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Beograd Representative Office: Jurija Gagarina 28/III - 11070 Novi Beograd - Serbia - info@steinweg-tpg.rs
Bar Representative Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - info@steinweg-tpg.me

Rijeka Head Office
Korzo 8
51000 Rijeka - Croatia
Phone: +385-51-211518
Fax: +385-51-211517
E-Mail: info@steinweg-tpg.hr

OIB: 34094911435

BRODOSPLIT D.D.

PUT SUPAVLA 21
21000 SPLIT

OIB kupca: 18556905592

RAČUN br.: 2832/2021/D

Rijeka, 17.11.2021, 14:44

Datum usluge: 13.11.2021

Rok plaćanja: 17.12.2021

Pozicija: RI21-11-0129

Ponuda: C

Pošiljatelj: NANTONG HAIZHOU MARINE EQUIPMENT C, HAIMEN Roba: 1x20'GP

Prijemnik: BRODOSPLIT D.D., SPLIT

FOB SHANGHAI - RIJEKA - SPLIT

MBL: SHA-S2100106

FCIU4846996

Rbr.	Opis	Količina	Cijena	% PDV		Iznos bez PDV
1.	POMORSKA VOZARINA FOB SHANGHAI - RIJEKA 20'	1	7.450,00 USD	0,0 %	N	48.881,89
2.	LOKALNI TROŠKOVI RIJEKA IZDAVANJE "BEZ ZAPREKE" THC / ISPS	1	235,00 EUR	0,0 %	N	1.764,10
3.	KAMIONSKI PRIJEVOZ Rijeka - Split - Rijeka	1	750,00 EUR	0,0 %	N	5.630,11
4.	USLUGA NCTS / T1 - PROVOZ CARINSKO PRENAPUČENJE	1	30,00 EUR	0,0 %	N	225,20
Osnova neoporezivo:		HRK	56.501,30	Iznos bez PDV:	HRK	56.501,30
				Iznos sa PDV:	HRK	56.501,30

N: 0% Neoporezivo - Oslobođeno PDV-a članak 44., st. 1, točka 35 zakona o PDV-u / Provoz

N: 0% Neoporezivo - Oslobođeno PDV-a članak 44., st. 38 zakona o PDV-u / Provoz

Kontejneri: FCIU4846996

Način plaćanja: Transakcijski račun

VAT ID: HR34094911435

Erste & Steiermarkische Bank d.d. / HR5524020061100590817

Ovaj račun izrađen je elektronskom obradom i vrijedi bez potpisa i pečata!

Fakturirao: Ines Dešić

Odgovorna osoba: Ivor Kalanj

C. Steinweg - TPG d.o.o.
Korzo 8, 51000 Rijeka 7



BRODOSPLIT

Member of DIV GROUP

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo

C.Steinweg-TPG d.o.o.

Split, 01.10.2021.

Narudžba br. 3056475 /JURE AJDUK

PREDMET: Narudžba za pomorski prijevoz: FOB SHANGHAI CN - HR-21000 BRODOSPLIT d.d. Split

Poštovani,

povezujući se na Vašu ponudu od 28.09.2021. naručujemo pomorski prijevoz robe

na relaciji FOB SHANGHAI CN – HR-21000, BRODOSPLIT d.d. po ponuđenoj cijeni za pomorsku vozarinu

7450,00 USD /1CNT 20" +THC Rijeka 235,00 EUR-a+ T1+vozarina RI-ST 780,00 EUR-a

Roba je spremna za preuzimanje.

Adresa dobavljača: NANTONG HAIZHOU MARINE EQUIPMENT CO. LTD, Tianbu Industry Area, Haimen District,

Haimen City, 226111 Jiangsu Province, China

Kontakt osoba: Wilson Wang Phone number: 0086-13773706952 E-mail: wilsonwang@nthzcb.com

Radno vrijeme: 09:00-17:00 from Monday to Saturday

Na računu se pozovite na naš broj narudžbe a račun za uslugu prijevoza ispostavite na:

BRODOSPLIT d.d., Put Supavla 21, 21000 Split, HRVATSKA, OIB: 18556905592

Molim Vas da nam javite registraciju vozila koje dolazi u Brodosplit da možemo poslati najavu na ulaz u brodograđilište.

Hvala.

S poštovanjem,

Tomislav Debeljak, dir.

P.P. Damir Ivančić, dir.

BRODOSPLIT D.D. | BRODOSPLIT JSC | HR-21000 Split, Put Supavla 21, HR-507 | www.brodosplit.hr

HBS 08070040 (poslovni sud u Splitu) | by Commercial Court in Split | **IBAN HR562350000102362264** (Zagrebačka banka d.d.)

SWIFT 74FAH02X | HR 314133 | OIB 18556905592 | **VAT broj (number):** HR18556905592

Temeljni kapital 525.466.200,00 HRK u potpunosti isplaćen i podijeljen na 3.924.437 redovnih dionica pojedinačne nominalne vrijednosti 60,00 HRK. | Share Capital in amount of 525.466.200,00 HRK has been fully paid and divided into 3.924.437 primary shares, each with nominal value of 60,00 HRK. | Upravo: Board of Directors | Tomislav Debeljak - predsjednik uprave | President, Tomislav Čorak - član uprave | Member of the Supervisory Board | Zdenko Šuš - predsjednik | President.



Leonela Gorgievski

Subject: FW: upit za pomorski prijevoz robe na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>
Sent: Thursday, September 30, 2021 2:34 PM
To: Lidija.Liker@brodosplit.hr
Cc: m.senjan@steinweg-tpg.hr; i.kalanj@steinweg-tpg.hr; d.turk@steinweg-tpg.hr
Subject: RE: upit za pomorski prijevoz robe na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

Poštovana Lidija,

Kolege iz agencije su potvrdili da mjesto još uvijek imamo, ali trebamo urgentno otvoriti booking, najkasnije sutra, jer se brodovi pune po 3-4 tjedna unaprijed. Trenutno možemo ponuditi i isplavljenje iz Shanghai **20.10.** ili **27.10.**

Obzirom da sa Vama nemamo ugovor, možemo potvrditi odgodu plaćanja – 30 dana od dana usluge, tj. isplavljenja iz Kine.

Ako je prihvatljivo, molim javite tko bi bio pošiljatelj i kontakt pošiljatelja da prenesemo info našem agentu u Kini koji će iskomunicirati utovar s Vašim dobavljačem.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541
Fax: +385 51 211 517
Mob : +385 99 250 98 21
E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr
Website: www.tpg.si
www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Juriša Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>
Sent: Tuesday, September 28, 2021 1:06 PM
To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>
Cc: 'm.senjan@steinweg-tpg.hr' <m.senjan@steinweg-tpg.hr>; 'i.kalanj@steinweg-tpg.hr' <i.kalanj@steinweg-tpg.hr>

tpg.hr; 'd.turk@steinweg-tpg.hr' <d.turk@steinweg-tpg.hr>

Subject: RE: upit za pomorski prijevoz robe na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

Poštovana Lidija,

Nažalost, za Split nema slobodnog mjesta na brodovima u Listopadu pa ni brodari ne daju ponude.

Ako bi pasalo, možemo poduditi do Rijeke, pa kamionom do Splita:

FOB Shanghai – Rijeka USD 7.450,00 / 20'dv
+ dodatak USD 200,00 za 20'dv teže od 18 t

Lokalni troškovi Rijeke
THC / ISPS EUR 165,00 / ctnr
Bez Zapreke EUR 70,00 / BL

Kamionski prijevoz
Rijeka – Split EUR 750,00 / ctnr
Carinsko prenapućenje ... EUR 30,00 / ctnr

Prvo moguće mjesto ETS Shanghai 27.10.2021.

Molim vaš komentar:
Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541
Fax: +385 51 211 517
Mob : +385 99 250 98 21
E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr
Website: www.tpg.si
www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Sent: Monday, September 27, 2021 1:39 PM

To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Subject: RE: upit za pomorski prijevoz robe na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

Poštovana Lidija,

Hvala na upitu.
Provjeravam i javljam se s ponudom.

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob : +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si

www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Lidija.Liker@brodosplit.hr <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Sent: Monday, September 27, 2021 1:05 PM

To: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Subject: upit za pomorski prijevoz robe na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

Poštovani

Molim Vas ponudu za pomorski prijevoz robe 20"KONTEJNER na relaciji: FOB SHANGHAI - 21000 SPLIT (BRODOSPLIT)

226111 Jiangsu Province, China

Vrsta robe: Sigurnosna spasilačka i protupožarna oprema

Količina: 10 paketa

Ukupna bruto težina: 4100,00 kg

L.p.

Lidija Liker

Carinski referent

T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376

lidija.likar@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

BRODOSPLIT-OTPREMIŠTVO d.o.o. | BRODOSPLIT-FREIGHT Ltd.

Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Beograd Representative Office: Jurja Gagarina 28/III - 11070 Novi Beograd - Serbia - info@steinweg-tpg.rs
Bar Representative Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - info@steinweg-tpg.me

Rijeka Head Office
Korzo 8
51000 Rijeka - Croatia
Phone: +385-51-211518
Fax: +385-51-211517
E-Mail: info@steinweg-tpg.hr

OIB: 34094911435

BRODOSPLIT D.D.

PUT SUPAVLA 21
21000 SPLIT

OIB kupca: 18556905592

RAČUN br.: 1424/2022/D

Rijeka, 01.06.2022, 10:54

Datum usluge: 13.05.2022

Rok plaćanja: 01.07.2022

Pozicija: RI22-05-0204

Ponuda: C

Pošiljatelj: NANTONG HAIZHOU MARINE EQUIPMENT C, HAIMEN Roba: USKLADIŠTENJE ROBE
Prijemnik: BRODOSPLIT D.D., SPLIT DANGUBA
MBL: SHA-S2100106 SKLADIŠNINA
EX FCIU4846996

Rbr.	Opis	Količina	Cijena	% PDV	Iznos bez PDV
1.	DEMURRAGE/ DETENTION DANGUBA OOCL - SLOBODNO DO 29.12.2021. Obračun prema brodarevoj tarifi	1	5.325,00 EUR	25,0 %	40.101,42
2.	LUČKA SKLADIŠNINA SLOBODNO DO 25.12.2021. Obračun prema tarifi i specifikaciji AGCT	1	2.640,00 EUR	25,0 %	19.881,27
3.	USKLADIŠTENJE ROBE + PRIJEVOZ 20'DV NA SKLADIŠTE	1	400,00 EUR	25,0 %	3.012,31
Osnova puna stopa (25,0%):		HRK	62.995,00	Iznos bez PDV:	HRK 62.995,00
				PDV (25,0 %):	HRK 15.748,76
				Iznos sa PDV:	HRK 78.743,76

Kontejneri: FCIU4846996

Način plaćanja: Transakcijski račun
VAT ID: HR34094911435

Erste & Steiermarkische Bank d.d. / HR5524020061100590817

Ovaj račun izrađen je elektronskom obradom i vrijedi bez potpisa i pečata!

Fakturirao: Ines Dešić

Odgovorna osoba: Ivor Kalanj

C. Steinweg - TPG d.o.o.

Korzo 8, 51000 Rijeka 7

Leonela Gorgievski

From: Ines Desic <i.desic@hr.steinweg.com>
Sent: Wednesday, June 1, 2022 11:03 AM
To: Lidija Liker
Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr; 'Damjan Mrakič'; Marko Mandrapa; Ivor Kalanj; damir.ivancic@brodosplit.hr; marina.rijeka@ri.t-com.hr
Subject: RE: [External] RE: 回复: Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996
Attachments: 1424-2022.pdf

Poštovani,

U prilogu račun za skladišninu, dangubu i uskladištenje robe na carinsko skladište.
Kontejner je prebačen na skladište 13.05. i istovareno i uskladišteno uz prisustvo carine 16.05.

Slobodna skladišnina 21 dan, te od 06.06.2022. se obračunava skladištenje 2,2 EUR / dan (66 EUR mjesečno).

Molimo javite kakvi su planovi za dalje, imate li u vidu plaćanje predmetnih troškova i preuzimanje robe?

Hvala,

Lijep pozdrav / Best regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial department – Rijeka head office

Phone: 00385 51 565 541
Mobile: 00385 99 250 9821
E-mail: i.desic@hr.steinweg.com
Website: www.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Rijeka Office: Korzo 8 - 51000 Rijeka - Croatia - Phone +385-51211518
Belgrade Office: Jurija Gagarina 28/III, 11070 Belgrade - Serbia - Phone +381-112284118
Bar Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - Phone +382-30550642

This e-mail and any attachments are strictly confidential and they may not be used or disclosed by someone who is not a named recipient.
If you have received this email in error please notify the sender by replying to this email inserting the word "misdirected" as the message and delete this e-mail from your system.

From: Ines Desic
Sent: Wednesday, April 27, 2022 9:52 AM
To: 'Lidija Liker' <lidija.likier@brodosplit.hr>
Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr; 'Damjan Mrakič' <Damjan.Mrakic@tpgagency.si>; Marko Mandrapa <m.mandrapa@hr.steinweg.com>; Ivor Kalanj <i.kalanj@hr.steinweg.com>; damir.ivancic@brodosplit.hr
Subject: RE: [External] RE: 回复: Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Ok, postupit ćemo po označenom niže,
Preuzet ćemo kontejner i uskladištiti robu u carinsko skladište.

Hvala, ostajemo na vezi.

Lijep pozdrav / Best regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial department – Rijeka head office

Phone: 00385 51 565 541

Mobile: 00385 99 250 9821

E-mail: i.desic@hr.steinweg.com

Website: www.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Rijeka Office: Korzo 8 - 51000 Rijeka - Croatia - Phone +385-51211518

Belgrade Office: Jurija Gagarina 28/III, 11070 Belgrade - Serbia - Phone +381-112284118

Bar Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - Phone +382-30550642

This e-mail and any attachments are strictly confidential and they may not be used or disclosed by someone who is not a named recipient.

If you have received this email in error please notify the sender by replying to this email inserting the word "misdirected" as the message and delete this e-mail from your system.

From: Lidija Liker <lidija.likier@brodosplit.hr>

Sent: Wednesday, April 27, 2022 9:44 AM

To: Ines Desic <i.desic@hr.steinweg.com>

Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr; 'Damjan Mrakić' <Damjan.Mrakic@tpgagency.si>; Marko Mandrapa <m.mandrapa@hr.steinweg.com>; Ivor Kalanj <i.kalanj@hr.steinweg.com>; damir.ivancic@brodosplit.hr

Subject: [External] RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

Odgovor od direktora.

Delete

Reply

...

RE: 回复: Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996



4/27/22 8:58 AM Trusted Sender (System)

From: Damir

To: Lidija Likier; jure.ajduk@brodosplit.hr

Cc: sanja.ezgeta@brodosplit.hr

Message

Attachments **7**

From: Lidija Likier [mailto:lidija.likier@brodosplit.hr]

Sent: 27. travnja 2022. 8:50

To: damir.ivancic@brodosplit.hr; jure.ajduk@brodosplit.hr

Cc: sanja.ezgeta@brodosplit.hr

Subject: RE: 回复: Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Pozdrav Damire,

Treba odgovoriti agentu.

Molimo da se do sutra 27.04. u 10 h ujutro izjasnite kako ćemo postupiti.

Opcije su:

- da ispostavimo račun za kompletno dugovanje i da platite sve gore navedene troškove do sutra te da dostavimo k
- **da kontejner ispraznimo i robu uskladištimo na carinsko skladište (dodatni trošak prijevoza i Istovara u skladište E**
- da kontejner vratimo u Kinu o Vašem trošku (pomorska vozarina u izvozu s lokalnim troškovim u Rijeci USD 1.350,

S poštovanjem,

Lidija Likier

Carinski referent

T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376

lidija.likier@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

Otprema i doprema robe d.o.o.

Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group

- S poštovanjem,

Lidija Liker

Carinski referent

T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376

lidija.likier@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

Otprema i doprema robe d.o.o.

Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



BRODOSPLIT

BRODOSPLIT - BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

From: Ines Desic [<mailto:i.desic@hr.steinweg.com>]

Sent: Tuesday, April 26, 2022 9:16 AM

To: Lidija.Liker@brodosplit.hr

Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr; 'Damjan Mrakić'; Marko Mandrapa; Ivor Kalanj

Subject: RE: 回复: Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Importance: High

Poštovana Lidija,

Svjesni smo da je poslovanje Vaše firme u nezavidnoj poziciji, ali moramo odreagirati zbog jučer primljene obavijesti od AGCT Terminala Luke Rijeka:

Q

Poštovani,

Ovim putem obavještavamo Vas kako, a prema priloženom popisu, u ovom trenutku na terminalu imate 1 kontejner koji se na terminalu nalazi dulje od 60 dana.

Molimo notirajte da, u skladu s našim Općim uvjetima poslovanja te Općim uvjetima pružanja terminalskih usluga, koji su dostupni putem web stranice naše tvrtke,

AGCT ima pravo ukloniti kontejnere s vremenom zadržavanja preko 60 dana u drugi skladišni objekt o trošku i riziku Vaše firme, zadržavajući pravo naplatiti svu dosadašnju skladišninu kao i sve zavisne troškove.

Do sada smo se mogli nositi s dugostojećim kontejnerima bez njihova prisilnog uklanjanja.

Nažalost, situacija s opterećenošću skladišnog prostora se ne popravlja, unatoč svim našim naporima i ranije uvedenim mjerama.

Uz postojeću opterećenost skladišnog prostora, više nismo u mogućnosti takve dugostojeće kontejnere zadržati na našem skladišnom prostoru.

Ukoliko takvi kontejneri ne budu evakuirani s terminala do 29. travnja, napominjemo da nećemo imati druge mogućnosti nego da ih o vašem trošku premjestimo na pozadinski terminal Škrlevo te Vam za predmetne kontejnere naplatimo pun iznos skladišnine.

UQ

Vaš kontejner do sada ima slijedeće troškove:

Uz troškove transporta po računu 2832-2021 / HRK 56.501,30 imamo i:

+

Ukupna lučka skladišnina: 2.395,00 EUR – obračun do 27.04.2022.

(svaki slijedeći dan do preuzimanja 20 EUR)

1.Tarifa (3 dana x 5€): 15 €

2.Tarifa (6 dana x 10€): 60 €

3.Tarifa (116 dana x 20€): 2320 €

- +
• Brodareva danguba do 27.04.2022.: 4.685,00 EUR
(svaki slijedeći dan do povratka praznog kontejnera u luku 40 EUR)

+
Agent također nije još uspio naplatiti lokalne izvozne troškove od Vašeg dobavljača: 447,30 USD.

Molimo da se do sutra 27.04. u 10 h ujutro izjasnite kako ćemo postupiti.

Opcije su:

- da ispostavimo račun za kompletno dugovanje i da platite sve gore navedene troškove do sutra te da dostavimo kontejner i robu na vašu adresu u četvrtak 29.04.
- da kontejner ispraznimo i robu uskladištimo na carinsko skladište (dodatni trošak prijevoza i istovara u skladište EUR 400,00)
- da kontejner vratimo u Kinu o Vašem trošku (pomorska vozarina u izvozu s lokalnim troškovim u Rijeci USD 1.350,00 Rijeka – Shanghai)

Molim Vaše hitno očitovanje.
Hvala,

Lijep pozdrav / Best regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial department – Rijeka head office

Phone: 00385 51 565 541
Mobile: 00385 99 250 9821
E-mail: i.desic@hr.steinweg.com
Website: www.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Rijeka Office: Korzo 8 - 51000 Rijeka - Croatia - Phone +385-51211518
Belgrade Office: Jurija Gagarina 28/III, 11070 Belgrade - Serbia - Phone +381-112284118
Bar Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - Phone +382-30550642

This e-mail and any attachments are strictly confidential and they may not be used or disclosed by someone who is not a named recipient.
If you have received this email in error please notify the sender by replying to this email inserting the word "misdirected" as the message and delete this e-mail from your system.

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>
Sent: Wednesday, March 9, 2022 12:45 PM
To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>
Cc: 'Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr' <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>; 'i.kalanj@steinweg-tpg.hr' <i.kalanj@steinweg-tpg.hr>; 'Damjan Mrakić' <Damjan.Mrakic@tpgagency.si>; 'm.mandrapa@steinweg-tpg.hr' <m.mandrapa@steinweg-tpg.hr>
Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Niže je obračun troškova do danas.

I brodar i kontejnerski terminal nas stišću da se oslobodi kontejner, tj da robu ispraznimo u skladište.

Uz troškove transporta po računu 2832-2021 / HRK 56.501,30 imamo i:

Ukupna cijena skladištenja: 1.415,00 EUR – obračun do 09.03.2022.
(svaki slijedeći dan do preuzimanja 20 EUR)
1.Tarifa (3 dana x 5€): 15 €

- 2.Tarifa (6 dana x 10€): 60 €
3.Tarifa (67 dana x 20€): 1340 €

+

Brodareva danguba do 09.03.2022.: 2.725,00 EUR
(svaki slijedeći dan do povratka praznog kontejnera u luku 40 EUR)

Agent također nije još uspio naplatiti lokalne izvozne troškove od Vašeg dobavljača: 447,30 USD.

Molim provjerite kakav je plan za plaćanje / preuzimanje robe.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial department – Rijeka head office

Phone: 00385 51 565 541

Mobile: 00385 99 250 9821

E-mail: i.desic@hr.steinweg.com

Website: www.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.

Rijeka Office: Korzo 8 - 51000 Rijeka - Croatia - Phone +385-51211518

Belgrade Office: Jurija Gagarina 28/III, 11070 Belgrade - Serbia - Phone +381-112284118

Bar Office: Marsala Tita C16 - 85000 Bar - Montenegro - Phone +382-30550642

This e-mail and any attachments are strictly confidential and they may not be used or disclosed by someone who is not a named recipient.

If you have received this email in error please notify the sender by replying to this email inserting the word "misdirected" as the message and delete this e-mail from your system.

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Sent: Wednesday, February 16, 2022 8:37 AM

To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Cc: 'Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr' <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>; 'i.kalanj@steinweg-tpg.hr' <i.kalanj@steinweg-tpg.hr>; 'Damjan Mrakić' <Damjan.Mrakić@tpgagency.si>

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Molim notirajte da uz troškove vozarine i dostave kontejnera u Split,
imamo i dodatne troškove dangube i lučke skladišnine za predmetnu pošiljku koja je u Rijeci:

Ukupna cijena skladištenja: 1.235,00 EUR – obračun do 28.02.2022.
(svaki slijedeći dan do preuzimanja 20 EUR)

- 1.Tarifa (3 dana x 5€): 15 €
2.Tarifa (6 dana x 10€): 60 €
3.Tarifa (58 dana x 20€): 1160 €

+

Brodareva danguba do 28.02.2022.: 2.365,00 EUR
(svaki slijedeći dan do povratka praznog kontejnera u luku 40 EUR)

Agent također nije još uspio naplatiti lokalne izvozne troškove od Vašeg dobavljača: 447,30 USD.

Kako kontejner dugo stoji u Luci , kontejnerski terminal vrši pritisak da se kontejner čim prije otpremi (zbog nedostatka skladišnog prostora),
A i brodar traži otpremu tj. pražnjenje kontejnera, kako bi kontejner mogao cirkulirati dalje u transportu.

Molim provjerite i javite plan plaćanja da sukladno tome možemo dati informacije brodaru i Kontejnerskom Terminalu luke Rijeka.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob : +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si

www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Sent: Tuesday, January 4, 2022 10:25 AM

To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Cc: 'Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr' <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>; 'damjan.mrakic@tpg.si' <damjan.mrakic@tpg.si>;
'i.kalanj@steinweg-tpg.hr' <i.kalanj@steinweg-tpg.hr>

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Kontejner je u Rijeci od 20.12. do sada nismo primili uplatu s Vaše strane,
a ni Vaš dobavljač još nije zatvorio troškove u Kini do FOB Shanghai.

Molim javite kada planirate uplatu.

Moramo fakturirati i dangubu / detenciju i lučku skladišninu.

Kontejner je bio slobodan

od skladišnine do 25.12., do danas ima 125 EUR skladišnine, obračunava se do preuzimanja,

od brodareve dangube do 29.12., do danas ima trošak 255 EUR, obračunava se po brodarevoj tarifi, svaki dan po 40 EUR do povrata praznog kontejnera u luku.

Molim javite jer nas i brodar stiže da čim prije oslobodimo kontejner.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob: +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si

www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Sent: Wednesday, December 22, 2021 11:09 AM

To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Cc: 'Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr' <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Agent iz Kine nam javlja da Vaš dobavljač još nije platio loklane troškove u Kini za predmetnu pošiljku.

Vas isto molim da javite kakav je plan za plaćanje sa Vaše strane.

Po nalogu direktora firme, kontejner ne možemo osloboditi dok transportni troškovi ne budu plaćeni.

Imam kamion koji bi mogao preuzeti sutra i dostaviti kontejner na Badnjak.

Da li da odgodim ili da držim kamion?

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob: +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si

www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119
Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Lidija.Liker@brodosplit.hr <Lidija.Liker@brodosplit.hr>
Sent: Monday, December 20, 2021 2:29 PM
To: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>
Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr
Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

U pritvku vam šaljem fakturu i paking listu.

Sanja Ezgeta
Direktor | Director
T: +385 21 391 696 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 2747281 | VPN: 6401
sanja.ezgeta@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

Otprema i doprema robe d.o.o.
Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



BRODOSPLIT
BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

L.p.
Lidija Liker
Carinski referent
T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376
lidija.likier@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

Otprema i doprema robe d.o.o.
Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



BRODOSPLIT
BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

From: "Ines Desic" <i.desic@steinweg-tpg.hr>
To: <Lidija.Liker@brodosplit.hr>
Cc: <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>
Date: 20.12.2021 13:12
Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

U redu,

Nažalost, ne možemo osloboditi kontejner dok uplata ne sjedne.

Molim javite kada bi mogla biti uplata pa da rezerviram drugi kamion.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob : +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si
www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517
Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Lidija.Liker@brodosplit.hr <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Sent: Monday, December 20, 2021 12:50 PM

To: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

Danas i sutra javili su mi da ne ide uplata.

L.p.

Lidija Liker

Carinski referent

T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376

lidija.likier@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

.....
Otprema i doprema robe d.o.o.

Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



BRODOSPLIT
BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

From: "Ines Desic" <i.desic@steinweg-tpg.hr>
To: <Lidija.Liker@brodosplit.hr>
Cc: <Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr>
Date: 20.12.2021 10:05
Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Hvala Lidija,

Molim javite čim prije, da na vrijeme otkážem ili premjestim datum utovara.
Zbog gužve i poremećenih servisa brodova, kamione moramo bookirati po 3-4 dana unaprijed.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob : +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si
www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Lidija.Liker@brodosplit.hr <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Sent: Monday, December 20, 2021 9:57 AM

To: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Cc: Sanja.Ezgeta@brodosplit.hr

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

Prosljedila sam Vaš email nadređenima čekam odgovor.

L.p.

Lidija Liker

Carinski referent

T: +385 21 391 464 | F: +385 21 391 935 | M: +385 99 3391376 | VPN: 5376

lidija.likier@brodosplit.hr | www.brodosplit.hr | www.divgroup.eu

Otprema i doprema robe d.o.o.

Sjedište | Headquarter: Put Supavla 21, P.P. 517, HR-21000 Split

Member of DIV Group



BRODOSPLIT

BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

From: "Ines Desic " <i.desic@steinweg-tpg.hr>

To: <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Date: 20.12.2021 09:36

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana Lidija,

Brod je u Rijeci i pod operacijama je.

Molim javite da li se planira uplata danas ili sutra?

Kontejner je slobodan od lučke skladišnine 5 dana (do petka), a 7 dana od brodareve dangube.

Molim javite plan, mi imamo kamion stand-by za preuzeti sutra i dostaviti na carinjenje u srijedu ujutro.

Hvala,

Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia

Phone: +385 51 565 541

Fax: +385 51 211 517

Mob : +385 99 250 98 21

E-mail: i.desic@steinweg-tpg.hr

Website: www.tpg.si
www.italy.steinweg.com



C. Steinweg - TPG d.o.o.



Rijeka Main Office: Korzo 8, HR – 51000 Rijeka, Croatia, Phone: +385-51-211518 - Fax: +385-51-211517

Serbia Branch: Jurija Gagarina 28/III, RS-11070 Belgrade, Serbia, Phone/Fax: +381-11-2284118, +381-11-2284119

Montenegro Branch: Marsala Tita C16 – 85000 Bar, Phone: +382-30-550642 - Fax: +382-30-550652

From: Ines Desic <i.desic@steinweg-tpg.hr>

Sent: Thursday, December 16, 2021 1:50 PM

To: 'Lidija.Liker@brodosplit.hr' <Lidija.Liker@brodosplit.hr>

Subject: RE: 回复 : Re: B/L- Firefighting and lifesaving equipment, NB 485 / FCIU4846996

Poštovana,

Vaš kontejner se očekuje u Rijeci 19./20.12. očekujemo oslobođenje u toku ponedjeljak pa bismo mogli kontejner preuzeti i dostaviti na carinjenje i istovar u utorak ili najkasnije srijedu.

Molim javite za plaćanje, rok plaćanja je sutra.

Hvala

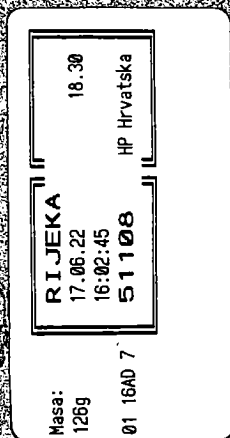
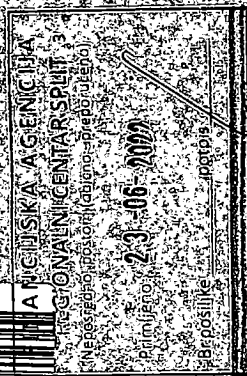
Lijep pozdrav / Best Regards / Cordiali saluti

Ines Dešić

Commercial Department – Main Office Rijeka

C. Steinweg – TPG d.o.o.

Korzo 8, HR-51000 Rijeka, Croatia



HAŠKOVICA

HAŠKOVICA

HAŠKOVICA

HAŠKOVICA

AR

AR

C. Steinweg - TPG dioo
Korzo 8. 5000 Rileka 7